

**WOLFEN**

**WELKOMME**

**LOCO**

**BITTERFELD**

**Festival 1. - 17.  
in Bitterfeld- Juli  
Wolfen 2022**

[www.osten-festival.de](http://www.osten-festival.de)

# Danke

## OSTEN gibt es nur, weil es die folgenden Menschen, Gruppen und Institutionen gibt:

Bitterfelder:innen und Wolfener:innen, die das Projekt von Beginn an unterstützen, mittragen und bauen.

Ein besonderer Dank gilt Matthias Göbler und Patrice Heine.

Künstler:innen wie Nevzat Akpınar, Cécile Belmont, Brigade Futur III & Spielvereinigung Sued, Studierende der Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle, Caroline Ektander & Stephan Thierbach, Lucija Guichon, Antonia Grohmann, Ulrike Gutbrod, Manaf Halbouni, Ant Hampton & Rita Pauls, Studierende der Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig, Silke Huysmans & Hannes Derere, Ralf Höpfner & Thomas Freundner, Sven Johné & Falk Haberkorn, Mely Kiyak, Franziska Klose & Lorenz Hoffmann, Les dramaturx, Dima Levytsky, Martin Maleschka, Ari Benjamin Meyers, Studierende der Staatlichen Musikhochschule Trossingen, Henrike Naumann, Moritz Nitsche & Kristiane Petersmann, Pawel Paszta, raumlaborberlin & Ifm2 & la relève, Ron Rosenberg / Isa Rosenberger, Tacké Royale & Johannes M. Schmit, Benjamin Scheuer, Urbane Dermatologie, Malte Wandel, Stefan Wartenberg, Julia Schmidt & Arthur Zalewski, Anna Zett & Hermann Heisig, Tobias Zielony

## UNSERE NETZWERKPARTNER

Akademie der Künste, Anhaltisches Theater Dessau, Bauhaus-Universität Weimar, Bernhard-Franke-Förderverein e.V., Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle, Ferropolis, Galerie am Ratswall, GRASSI Museum Leipzig, Hochschule Anhalt, Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig, Industrie- und Filmmuseum Wolfen, Kreismuseum Bitterfeld, Kulturbahnhof Tannepöls, Kulturpalast Bitterfeld, Köthener-Bachfesttage, Köthener Schlossbund, Mehr Generationen Haus Bitterfeld-Wolfen, Musikschule „Gottfried Kirchhoff“ Bitterfeld-Wolfen, Schauspiel Leipzig, Staatliche Hochschule für Musik Trossingen, Staatliche Kunsthalle Baden-Baden, Stiftung Bauhaus Dessau, Theater Magdeburg, Umweltbundesamt, Werkleitz Gesellschaft e.V.

## DIE BETEILIGTEN INSTITUTIONEN AUS BITTERFELD UND WOLFEN

Stadt Bitterfeld-Wolfen, Amateur Theater Wolfen e.V., Aufbruch e.V. psychisch Erkrankte Bitterfeld, Bildungszentrum Wolfen Bitterfeld e.V., Berufsschulzentrum August von Parseval Bitterfeld-Wolfen, Diakonie Frauenhaus Wolfen, Europa Gymnasium Bitterfeld, Grundschule Steinfurth, Heinrich-Heine-Gymnasium Wolfen, Jugendclub Greppin, Jugendclub Holzweissig, Jugendclub 83 e.V., Kleingarten-Freunde Wolfen, Kunstverein Bitterfeld/Wolfen Malerei & Graphik e.V., Musikschule „Gottfried Kirchhoff“ Bitterfeld-Wolfen, Malverein Neue Schenke Wolfen e.V., Sonnenlandschule Wolfen, Stadtbibliothek Bitterfeld

OSTEN gibt es nur, weil Leute von der ersten Idee an bereit waren, das Projekt zu unterstützen:

## FÖRDERER

Kulturstiftung des Bundes, Die-Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien, Land Sachsen-Anhalt, Bundeszentrale für politische Bildung, Lotto Sachsen-Anhalt, Kunststiftung Sachsen-Anhalt, Förderprogramm „Partnerschaft für Demokratie“ der Stadt Bitterfeld-Wolfen aus Mitteln des Bundesprogramms „Demokratie leben“

## SPONSOREN

Chemiepark Bitterfeld-Wolfen GmbH, Kulturpalast GmbH, Autohaus Otto Grimm, Thomas Philipps GmbH & Co. KG, Rotary Club Bitterfeld-Wolfen

## DANK FÜR UNTERSTÜTZUNG AN

Stadt Bitterfeld-Wolfen, Landkreis Anhalt-Bitterfeld

## FÖRDERER DIGITALE INHALTE UND LEBENDIGES ARCHIV

Kultur.Gemeinschaften, Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien, Neustart Kultur, Kulturstiftung der Länder

OSTEN gibt es nur dank der privaten Spender:innen, die dieses Festival an seinem Beginn möglich gemacht haben.

Dank gilt dem Festival-Team, allen engagierten Praktikant:innen und Helfer:innen sowie allen, die bei den Projekten des Festivals mitmachen!

Mehr Informationen über Künstler:innen, Partnerinstitutionen, Förderer, Sponsoren und Unterstützer sowie den Kulturpark e.V. finden Sie auf der Website

[www.osten-festival.de](http://www.osten-festival.de)

## FÖRDERER

Gefördert durch die



SACHSEN-ANHALT

#moderndenken

Gefördert durch die



Bundeszentrale für politische Bildung



KUNSTSTIFTUNG SACHSEN-ANHALT

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie leben!



SPONSOREN



AUTOHAUS OTTO GRIMM



UNTERSTÜTZER



## FÖRDERER DIGITALE INHALTE UND LEBENDIGES ARCHIV



# WELCOME TO BITTERFELD

OSTEN ist ein Festival für Kunst und gegenseitiges Interesse, das vom 1. bis 17. Juli 2022 in Bitterfeld-Wolfen stattfindet. Das Zentrum ist der Kulturpalast in Bitterfeld. Von hier aus erforscht und feiert das Festival den OSTEN als Landschaft der Veränderungen für Menschen, Natur und Zusammenleben. OSTEN wird ein Rendezvous mit der Geschichte, der Zukunft und anderen Unbekannten sein. **WELCOME TO BITTERFELD!**

Das Festival OSTEN ist ein Treffpunkt. Neben und im Kulturpalast entsteht ein Atelier für gegenseitiges Interesse. Es lässt nicht die Zirkel des „Bitterfelder Wegs“ wieder auferstehen, aber zieht neue Kreise. Kunst als Anlass, um zu entdecken, zu agieren, in Kontakt zu kommen, zu bleiben. Wie fühlt sich die Kunst der Veränderung an? Wie klingt sie? Und welche Tätigkeit ist gemeint, wenn von OSTEN die Rede ist? In vielen verschiedenen Formaten des Aufeinandertreffens versuchen wir es herauszufinden. OSTEN ist als Mosaik gebaut: Es lohnt sich, einen ganzen Tag zu bleiben, oder besser noch zwei oder drei. Denn die Stadt spielt mit. Das ganztägige Programm richtet sich an Erwachsene, Familien, Jugendliche, Schüler:innen. Alle sind willkommen!

**WELCOME TO BITTERFELD**, am Schauplatz der Veränderung: vor 150 Jahren Heidelandschaft, vor 40 Jahren ein brodelnder Industriekessel, umschlossen von Gruben und Deponien, heute ein offenes Buch über die Rückkehr der Natur, das Leben mit toxischen Halbwertszeiten, die Zukunft der Energie und die Narben der Auf- und Zusammenbrüche. Aus all dem gewinnen Bitterfeld und Wolfen ihre Kraft und seltsame Schönheit. Mit dem „Bitterfelder Weg“ wurde hier in den 50er und 60er Jahren Kulturgeschichte geschrieben. Die Idee damals: das misstrauische Gegenüber von „Arbeiterschaft“ und „Intelligenz“ aufzulösen, indem Werktätige Kunst machen und Intellektuelle in der Produktion tätig sind. Das Festival OSTEN nimmt davon vor allem den Gedanken der Begegnung auf. Wie können wir diese besondere Form des Austauschs unter den Bedingungen der Gegenwart neu erfinden? Klar, ein Festival kann das nicht mal im Ansatz leisten. Aber wenn Bitterfeld ein Beispiel für den Osten als Erfahrungslandschaft der Transformation ist, dann kann das Festival OSTEN vielleicht Textmarker und Verstärker der Bewegungsenergie einer Region im Umbruch sein.

**WELCOME!** Aljoscha Begrich, Ludwig Haugk, Christine Leyerle

# Ein Tag in Bitterfeld-Wolfen

**Das Festival ist als ganztägiges Programm angelegt, die meisten Veranstaltungen sind ohne Eintrittsgeld zu besuchen.**

Einige Formate tauchen an jedem der neun Festivaltage auf, jeden Tag mit anderen Künstler:innen. Sie bieten die Chance, Bitterfelder und Wolfener Orte aus künstlerischer Perspektive zu sehen und sich auf sehr unterschiedliche Weise

mit den Themen des Festivals auseinanderzusetzen. Audio-Walks und Installationen im öffentlichen Raum sind neben ihren inhaltlichen Schwerpunkten auch Anlässe, die Stadt und ihre Landschaft zu entdecken. Im Festivalzeitraum kann die Geschichte und Gegenwart der Stadt, ihrer Landschaft, Kultur und Industrie in den Ausstellungen im Kreismuseum Bitterfeld und in der Musikgalerie an der Goitzsche erkundet werden.

## **MORNING CLUB**

An jedem Festivalmorgen laden Künstler:innen um 10 Uhr zu einem lässigen Start in den Tag an den Strand des Goitzschesees. Heute ein Naherholungsgebiet mit hoher Wasserqualität, war der See früher eine Heidelandschaft. Ab den 1960er Jahren wurde hier in großem Stil Braunkohle abgebaut. Die Dörfer Niemeßk und Döbern fielen den Baggern zum Opfer. Beim Hochwasser 2002 wurde die Grube innerhalb von sieben Tagen geflutet. Bei schlechtem Wetter informieren Sie sich kurz vorher auf unserer Website, ob die Veranstaltung stattfindet.

## **AUSFLÜGE**

Jeden Tag gibt es einen Ausflug in die Umgebung. Die Touren starten und enden am Kulturpalast. Sie dauern maximal 90 Minuten. Begleitet werden die Ausflüge von Menschen, die sich auskennen und Künstler:innen, die besondere Orte ausgewählt haben, um gemeinsam ins Gespräch zu kommen. Hinter jedem Straßennamen, jeder Brache und jedem Gebäude steckt eine Geschichte. Ein paar wenige davon wollen wir sammeln und erzählen.

## **WORKSHOPS**

Im Unterschied zu Gesprächen, Performances und Konzerten geht es hier darum, aktiv mitzumachen. OSTEN bietet viele solcher Möglichkeiten. Für einige muss man sich im Vorhinein anmelden und Zeit mitbringen, an anderen Workshops kann spontan teilnehmen, wer gerade vor Ort und in Stimmung ist.

## **THEATER & FILM**

Auf der Bühne des Kulturpalastes finden an den Festivaltagen Theater Vorstellungen und Performances statt. Mit BITTER FIELDS und dem Gastspiel MINING STORIES aus Belgien sind Aufführungen eingeladen, die sich mit Themen des Festivals aus ungewöhnlicher Perspektive befassen. Mit WERKSORCHESTER wird eine ungewöhnliche Musikperformance die Bühne bevölkern. Der Film NEUBAU lässt die ostdeutsche Provinz anders aufscheinen als das Klischee vorgibt: ein Traumort queerer Selbstverständlichkeit und Poesie. Das ist auf sehr andere Art auch der Gestus von SEHNSUCHT NACH BITTERFELD. Der Dokumentarfilm aus dem Jahr 1992 wird erstmals in Bitterfeld gezeigt.

## **FRAGE DES TAGES**

An jedem Festivaltag widmet sich ein Gespräch der FRAGE DES TAGES. Wie lässt sich Transformation erzählen? Was kann Kunst zum gesellschaftlichen Dialog beitragen? Was haben Klimawandel und Rechtsradikalismus miteinander zu tun? Wie vergleichbar sind die Erfahrungen von Menschen aus den ehemals sozialistischen Ländern Mittel- und Osteuropas? Im Atelier für gegenseitiges Interesse kommen wir vor oder nach den Vorstellungen auf der Bühne zusammen und suchen den Austausch über das an dem jeweiligen Tag Erlebte zwischen Künstler:innen und Besucher:innen.

## **INSTALLATIONEN**

### **NOWHERE IS HOME**

**Manaf Halbouni**

*Festivalzentrum am Kulturpalast  
zu den Öffnungszeiten des Festivalzentrums  
Eintritt frei*

Manaf Halbounis Installation eines Autos, wie für eine Flucht mit Habseligkeiten bepackt, ist ein Zeichen für Verlust, aber auch für die Widerstandskraft der mehr als 50 Millionen Vertriebenen auf der Welt. Das Nirgendwo als Zuhause.

### **GLÜCKLICHE GÄRTEN**

**Viele und Ron Rosenberg**

*Für Familien geeignet  
Kulturpalast & Atelier außen  
zu den Öffnungszeiten des Festivalzentrums  
Eintritt frei*

Der Regisseur, Autor und Spielleiter Ron Rosenberg beschäftigt sich seit Jahren mit Gärten als Orten des gemeinsamen Tätigseins. In Bitterfeld-Wolfen hat er Gartenfachleute und solche, die es noch werden wollen, eingeladen, mit Schubkarren einen Gemeinschaftsgarten am Kulturpalast anzulegen. So ist ein Gemeinschaftswerk entstanden, das die Zuschauer:innen zum Verweilen einlädt und dazu, mit den Gärtner:innen ins Gespräch kommen.

### **BITTER, FELDER, MÄRCHEN**

**Antonia Grohmann**

*Stadtraum  
1. bis 17. Juli, permanent zugänglich  
Eintritt frei*

In einer Projektarbeit zwischen Märchen, Wörterbuch und Wandbild widmet sich Antonia Grohmann der Suche nach menschlichen und nicht-menschlichen Lebewesen in den ehemaligen Tagebaugruben Bitterfeld-Wolfens sowie deren Fähigkeiten der Anpassung, des Lernens, Widerstandes und Kooperation.

**Die Künstlerin ist Stipendiatin des Tandemstipendienprogramms „Die Landschaft als Ort der Transformation“ von Kulturpark e.V., dem Umweltbundesamt Dessau und der Stiftung Bauhaus Dessau.**



## AUSSTELLUNGEN UNSERER NETZWERKPARTNER IN BITTERFELD WÄHREND DES FESTIVALZEITRAUMS

### AUFBAU. ARBEIT. SEHNSUCHT. BITTERFELDER WEGE.

Ausstellung  
Musikgalerie an der Goitzsche  
Do–So: 10–16 Uhr sowie auf Anfrage unter  
[katja.muenschow@anhalt-bitterfeld.de](mailto:katja.muenschow@anhalt-bitterfeld.de)

Während des Festivals können sich Interessierte in der Ausstellung AUFBAU. ARBEIT. SEHNSUCHT. BITTERFELDER WEGE. über den „Bitterfelder Weg“ informieren. Zu sehen sind charakteristische Werke der bildenden Kunst jener Zeit. Darüber hinaus beleuchtet die Ausstellung die mit dem „Bitterfelder Weg“ zusammenhängende Entwicklungen in den Bereichen Literatur und Musik.

### VEGETATION UNTER STROM

Bauhaus Lab 2021/Stiftung Bauhaus Dessau

Ausstellung  
Kreismuseum Bitterfeld  
2. März bis 24. Juli, Di–Fr: 10–16 Uhr und So, 10–16 Uhr,  
sowie Sonderöffnungszeiten: Sa, 2., 9., 16. Juli, 11–15 Uhr

Die Ausstellung VEGETATION UNTER STROM ist das Ergebnis des internationalen Bauhaus Labs 2021. Ausgangspunkt der Forschungen am Bauhaus Dessau war ein Herbarium mit Pflanzen aus dem Auenwaldgebiet der Goitzsche, das die Umweltverschmutzung zu Beginn des 20. Jahrhunderts zeigt. Die Ausstellung verknüpft die Pflanzensammlung mit Debatten über Waldsterben, Naturschutz, Luftverschmutzung und wachsendes Umweltbewusstsein.

## AUDIO-WALKS

### SCHICHTEN/SHIFTS Franziska Klose & Lorenz Hoffmann

Arbeitsporträts im öffentlichen Raum  
an verschiedenen Orten in Bitterfeld-Wolfen,  
Start: Festivalzentrum am Kulturpalast  
ab 1. Juli, 15 Uhr bis 17. Juli permanent zugänglich  
Smartphone, Kopfhörer, Fahrrad empfohlen  
Sprache: deutsch  
Eintritt frei.

SCHICHTEN/SHIFTS ist eine akustische Arbeit für den öffentlichen Raum. Sie besteht aus Interviews mit Bitterfelder:innen, die am Ort ihrer ehemaligen Arbeitsstätten über ihre Arbeitserfahrungen und über die verschwundenen Arbeitslandschaften Braunkohletagebau und Chemieindustrie sprechen. Ausschnitte dieser Interviews werden an den betreffenden Orten über einen QR-Code mit dem Mobiltelefon abrufbar sein. Die Fotografin Franziska Klose publizierte 2017 ein Künstler:innenbuch über Bitterfeld. Für OSTEN arbeitet sie erstmals mit Lorenz Hoffmann zusammen.

Die Hörstationen sind mit Schildern gekennzeichnet. Die Strecken sind gut mit dem Fahrrad erreichbar.

In Kooperation mit dem Kreismuseum Bitterfeld  
Gefördert durch die KUNSTSTIFTUNG  
SACHSEN-ANHALT

### LÄSUREN

#### Urbane Dermatologie

an verschiedenen Orten in Bitterfeld-Wolfen.  
Start: Festivalzentrum am Kulturpalast  
ab 1. Juli, 15 Uhr bis 17. Juli permanent zugänglich  
Smartphone, Kopfhörer, Fahrrad empfohlen  
Sprache: deutsch  
Eintritt frei.

Das Kollektiv URBANE DERMATOLOGIE (Markus Mai, Moritz Mittelbach, Jo Preußler) lädt zu einer Audiotour durch das unwegsame Gelände zwischen Greppin und dem Silbersee ein. Sie untersuchen Proben und Daten und setzen sie ins Verhältnis zu den Geschichten der Arbeit in der Region. So entsteht eine spannende Schnitzeljagd durch Brachen, Deponien und Fabriken. Stationen und Hinweise unter [osten-festival.de/speicher/laesuren](http://osten-festival.de/speicher/laesuren)

Die Künstler sind Stipendiaten des Tandemstipendienprogramms von Kulturpark e.V., dem Umweltbundesamt Dessau und der Stiftung Bauhaus Dessau.



# Parcours im Kulturpalast

Während des Festivals führt der Weg in den Kulturpalast nicht durch Portal und Foyer in den Zuschauerraum, sondern nimmt eine ganz andere Kurve. Benjamin Förster Baldenius vom Architekturkollektiv raumlabor berlin hat gemeinsam mit Jan Schlake (la relève) und Christian Göthner (lfm2) einen Schubkarrenparcours durch den Palast gebaut. Die Idee ist von Bildern aus der Entstehungszeit des Kulturpalastes in den Fünfzigerjahren inspiriert. Wie damals die Freiwilligen beim Aufbau des Gebäudes erfahren nun die Besucher:innen die traditionsreiche und ideologiewere Architektur des Kulturpalastes mit der Schubkarre. Doch statt Ziegelsteinen, Heizungsrohren und Mörtelsäcken haben sie Stoffe und Altkleider geladen. Unterwegs gibt es eine Menge zu sehen und zu tun: Wimpel basteln, lauschen, drucken und anderen vom Rang aus applaudieren. Niemand wird den Parcours allein bewältigen können, alle werden auf die Hilfe anderer angewiesen sein. Gemeinsam erlebt aber birgt der Parcours nicht nur Möglichkeiten der Erkenntnis, sondern ist auch eine anarchische Erkundung. Die Schubkarren für diesen Parcours wurden von Auszubildenden und Lehrenden der benachbarten Berufsschule und des Bildungszentrums gestaltet und umgebaut. **Der Eintritt ist frei.**

Der Parcours entsteht in Kooperation mit dem Berufsschulzentrum August von Parseval und dem Bildungszentrum Wolfen-Bitterfeld e.V. Mit freundlicher Unterstützung von SOEX

## ÖFFNUNGSZEITEN DES PARCOURS

Fr, 1. Juli, 15–19 Uhr  
Sa, 2. Juli, 14–19 Uhr  
So, 3. Juli, 14–19 Uhr

Do, 7. Juli, 16–19 Uhr  
Fr, 8. Juli, 16–19 Uhr  
Sa, 9. Juli, 14–19 Uhr  
So, 10. Juli, 14–19 Uhr

Fr, 15. Juli, 15–19 Uhr  
Sa, 16. Juli, 14–17 Uhr

### **1** Vor dem Kulturpalast

#### **SCHUBKARREN-STATION**

Der Zugang zum Kulturpalast erfolgt von der Seite und durchs Fenster. Die Schubkarren erinnern an die Vergangenheit. 5000 Bitterfelder:innen bauten 1952 den Kulturpalast auf. Eine Schubkarre ist immer beides: wir bestimmen, wohin die Reise geht, aber irgendwie bestimmt die Karre auch unseren Gang. Wer mit einer Schubkarre durch ein Gebäude eiert, schafft das nicht allein, sondern ist auf gegenseitige Hilfe angewiesen. Viel Spaß!

### **2** Hinterbühne

#### **TEXTILAUSSGABE**

Einer der wichtigsten Arbeitgeber in Bitterfeld-Wolfen ist die Recyclingindustrie. Tonnen von Alttextilien werden täglich hier sortiert, gereinigt und für den weltweiten Export verpackt. Die Firma SOEX hat dem Festival Stoffe zur Verfügung gestellt. Welche Stoffe wählen wir aus? Was passiert mit Stoffen, für die wir keine Verwendung mehr haben? Stoffe sind Material und Erzählungen. Darum und um vieles mehr geht es in dem Parcours. An der Stoffwahlstation können Sie sich Material mitnehmen. Sie werden es im Verlauf des Parcours brauchen.

### **3** Garderobe

#### **GÄSTEBUCH**

Der Wimpel ist Ihre Unterschrift, Ihr Zeichen, Ihr Eintrag ins Gästebuch. Einfarbig? Kariert? Gestaltet? Wollen Sie sich selbst wieder erkennen oder anonym bleiben? Lassen Sie die Fahne mit dem Wind wehen, es ist ein guter, er weht in Richtung Zukunft.

### **4** Garderobe

#### **BLUMEN ERINNERN – REQUIEM AUF EIN BRAUNKOHLEREVIER**

**Friederike Ottilie Böhm**

Mehr als 60 Jahre nach der Eröffnung des Palastes baut Friederike Ottilie Böhm aus den Kunstblumen, den Dekorelementen der früheren Feste, einen „Altar“, aus dem eine Soundcollage zum „Revier“ erklingt. Teil des Projekts ORTSBEGEGNUNG der BURG\* (s.u.)

### **5** Wandelhalle

#### **KUNSTWELTEN:**

#### **(SPIEL DIE) TÖNE VON WOLFEN**

**Benjamin Scheuer mit Schüler:innen des Heinrich-Heine-Gymnasiums Wolfen**

In einem Workshop haben Schüler:innen klingende Installationen gebaut, die zum Ausprobieren und Mitmachen einladen. Die Materialien stammen zum Großteil von einem Recyclinghof.

In Kooperation mit der Akademie der Künste Berlin, dem Heinrich-Heine Gymnasium Wolfen, dem Landkreis Anhalt-Bitterfeld (Kulturamt) und der Chemiepark Bitterfeld-Wolfen GmbH, Workshopleitung und Komposition: Benjamin Scheuer

### **6** Kleiner Saal

#### **BUCHSTABENWERKSTATT**

**Cécile Belmont**

Für das Festival OSTEN verwandelt sich der Kleine Saal des Kulturpalastes in eine offene Druckwerkstatt. Wörter schreiben, Buchstaben schneiden, mit Siebdruck Sätze bauen ... oder einfach kommen, schauen, dabei sein! Ziel ist es, an der Fassade des Kulturpalastes einen kollektiven Satz wachsen zu lassen – eine Ode an und über Bitterfeld-Wolfen.

### **7** Balkon

#### **SCHUBKARRENABGABE**

Schicken Sie vom Balkon des Kulturpalastes die Schubkarre zurück in den Kreislauf. Sie befinden sich jetzt über dem zentralen Portal. Ab hier geht es zu Fuß weiter.

### **8** Rang

#### **AUS SICHT DES ARCHIVS**

**Sven Johné & Falk Haberkorn**

Seit 2004 befassen sich Sven Johné und Falk Haberkorn mit der Bildgeschichte des Strukturwandels der 1990er Jahre in Ostdeutschland. In ihrer Arbeit AUS SICHT DES ARCHIVS beschäftigen sie sich mit den Bildern in den Archiven der Städte und Kommunen – und mit jenen Bildern, die fehlen: mit dem Schweigen der Archive.

Vom Rang aus gibt es Gelegenheit, anderen Zuschauer:innen, die ihren Weg durch den Kulturpalast gerade beginnen, zu applaudieren.

In Kooperation mit Werkleitz Gesellschaft e.V.

**9** Dötsch-Bar

**ORTSBEGEGNUNG**  
**Studierende der BURG\***

Seit Oktober 2020 beschäftigt sich eine Gruppe von Studierenden der Kunstwissenschaften der BURG\* mit dem Kulturpalast und Bitterfeld-Wolfen: Svenja Deking schickte für das Projekt ABSENDER:BITTERFELD unbeschriebene Postkarten und Fragen nach der Landschaft an Bewohner:innen der Stadt und erhielt etwa 50 Antworten.

Miriam Schmidt befragt mit BILDNERISCHE PERSPEKTIVEN AUS BITTERFELD Bilder von Protagonist:innen des Bitterfelder Wegs an ihrem einstigen Präsentationsort.

Zusammen mit der Stadtbibliothek Bitterfeld hat Yana Kadykova mit VERSCHOLLENE SEITEN – HAFEN DER SEHNSUCHT in Anlehnung an die Gaststätte „Erfrischungsraum“, eine temporäre Plattform zur Diskussion und Erholung aufgebaut.

**10** Niedrige Kammer, Zwischenstockwerk

**BLACKBOX WOLFEN**

Tobias Zielony

Die Agfa- und spätere ORWO-Filmfabrik mit ehemals 20.000 Mitarbeiter:innen in Wolfen musste nach der Wende ihre Arbeit einstellen. Heute existiert in Wolfen mit Filmotec nur noch ein kleiner Betrieb, der Archivfilme herstellt, die bis zu 1000 Jahre überdauern sollen. Für BLACKBOX WOLFEN legt Tobias Zielony ein Archiv der Zukunft an: Was wird in 1000 Jahren von der Geschichte von ORWO bleiben?

In Kooperation mit der Staatlichen Kunsthalle Baden-Baden und dem Industrie- und Filmmuseum Wolfen

**11** Flur

**DER HIMMEL IM BODEN**

Bauhaus Universität Weimar

Aus Pflanzen vom „Silbersee“ – bis 1990 „Restloch“ für chemischen Abfall – haben Studierende Pigmente anfertigen lassen, die sie als Farbmaterial für ihre Siebdrucke verwenden. Die Altlasten werden zum Material eines künstlerischen Kreislaufs.

**STADT-RAUM-STRUKTUR**

Design-Studierende der BURG\*

104 Studierende werden Bitterfeld mit all seinen Facetten zeichnerisch erkunden – allein das ist eine Performance.

**12** Raum 1

**BTF PALETTE**

Julia Schmidt & Artur Zalewski

Die Arbeit vereint Bildmaterial aus verschiedenen Zeitebenen und Kontexten. Die Präsentation ist offen angelegt und orientiert sich an der Form eines Storyboards.

In Zusammenarbeit mit dem Berufsschulzentrum August von Parseval

**13** Raum 2

**ORTSBEGEGNUNG**

Studierende der BURG\*

In ihrer Arbeit WER SCHREIBT druckt Christina Brinkmann Gedichte der Zirkel Schreibender Arbeiter auf Kassenbons zum Mitnehmen. Sie sind Hinterlassenschaften einer kulturellen Praxis, die mit dem Ende der DDR fast völlig verschwand.

In KONTRAKT. HERR VU porträtieren Linda Dalitz und Marlene Vollmar Trien Vu, der einst als Kontraktarbeiter nach Bitterfeld kam und heute eine Nähstube in Halle betreibt.

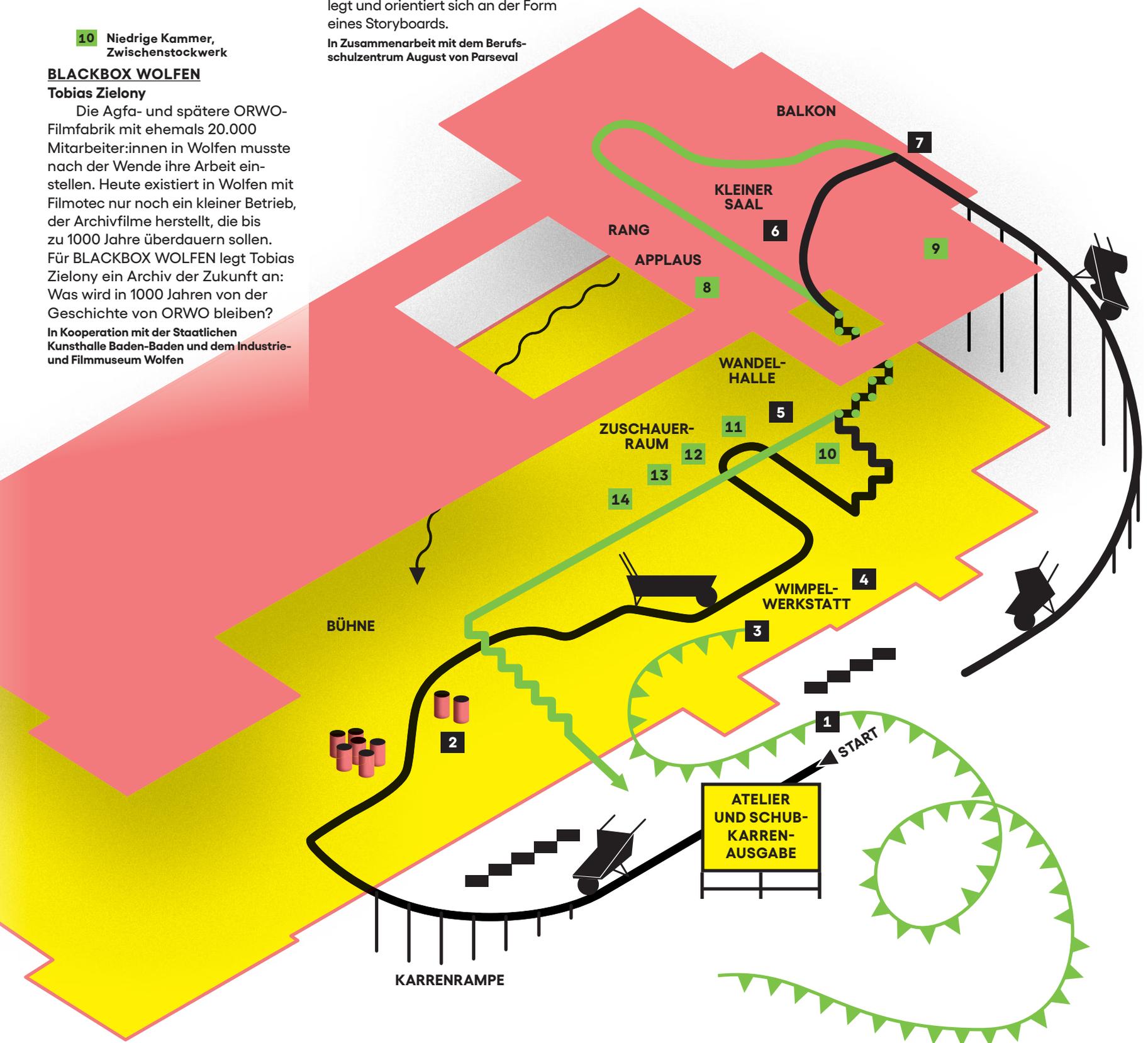
Bis 1990 wurden in Wolfen Filme produziert. Produktionsbedingte Fehler wurden bei Kontrollen archiviert. In analogen Handabzügen ausgehend von Original-Filmmaterial zeigt Nicolas Reinhart mit FILMFEHLER die historischen Produktionsfehler als Kunstwerke.

**14** Raum 3

**WANDZEITUNG**

Die Wandzeitung zeigt, was im Festival passiert. Auch wenn ich nicht an allen Veranstaltungen, Workshops, Programmpunkten teilnehmen kann, fügen sich Mosaiksteine fragmentarisch zusammen. An der Wandzeitung sammelt sich Material aus den Projekten, Bilder, Texte, Objekte, Zeichnungen und Bücher. Ein Ort für den flüchtigen Überblick oder zum Bleiben und Stöbern.

\*BURG — Burg Giebichenstein  
Kunsthochschule Halle/Saale



1.-3.7.

15:00

**START**am Kulturpalast  
Eintritt frei

Zusammen anfangen. WILLKOMMEN, alle, die hier leben, willkommen zu Hause. Vieles von dem, was in dem Festival für andere eine Entdeckung ist, haben Sie schon tausendmal gehört. Aber vielleicht gibt es auch ein paar Sachen, die Sie das erste Mal sehen, weil andere sie neu entdecken. WILLKOMMEN in Bitterfeld – wer hier noch nie war, wird spätestens auf den zweiten Blick die spannende Landschaft entdecken. WELCOME!

15:00 – 22:00

**ERFRISCHUNGSRAUM 2:  
SAMMELN****Studierende der HGB\*\***Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Im ERFRISCHUNGSRAUM 2 werden gesammelte Erinnerungen und Geschichten aus Bitterfeld und dem Kulturpalast in einer Installation hörbar sein. Die Geschichten wurden von den Studierenden in mehreren Treffen gesammelt.

15:00 – 19:00

**PARCOURS**Parcours im Kulturpalast  
Eintritt frei

Mit Schubkarren Kunst im Kulturpalast entdecken.

15:30 – 17:00

**AUSFLUG****Mit der Künstlerin Franziska Klose und der Umweltpädagogin Carol Höger (BUND Goitzsche-Wildnis) in post-industrielle Naturgebiete nach Petersroda**Start: Festivalzentrum am Kulturpalast, streckenweise Busfahrt  
Transfergebühr 1,00 €

Franziska Klose hat ein Fotobuch über Bitterfeld gemacht und für das Festival Orte und ihre Geschichte als Audio-Walk inszeniert. Sie entführt das Publikum nach Petersroda – ein Beispiel für eine Landschaft nach der Industrie.

15:00 – 19:00

**BUCHSTABENWERKSTATT****Cécile Belmont**Workshop  
Kulturpalast/Kleiner Saal  
Materialgebühr 5 € | ermäßigt 2,50 €

Für das Festival OSTEN verwandelt sich der Kleine Saal des Kulturpalastes in eine offene Siebdruckwerkstatt. Wörter schreiben, Buchstaben schneiden, mit Siebdruck Sätze bauen ... oder einfach kommen, schauen, dabei sein! Ziel ist es, an der Fassade des Kulturpalastes einen kollektiven Satz wachsen zu lassen – eine Ode an und über Bitterfeld-Wölfen.

16:00 – 17:00

**ERFRISCHUNGSRAUM 2:  
DIE BESCHREIBUNG DES ZIRKELS****Studierende der HGB\*\* laden Künstler:innen ein.**Workshop  
Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Schreibworkshop mit dem Künstler Trakal zur ostdeutschen Erfahrung von Arbeit.

19:00 – 21:00

**WELCOME TO BITTERFELD**Bühne im Kulturpalast  
Tickets 16,50 € | ermäßigt 8 €

Zum Festivalstart laden wir alle in den Kulturpalast. Reden, zuhören, aufeinandertreffen.

17:00 – 18:00

**COLLECTIVE PHOTO****Dima Levytskyi**Gruppenfoto-Performance  
Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Im Herbst 2021 war der ukrainische Regisseur und Autor Dima Levytskyi in Bitterfeld zu Besuch. Sein Plan: eine Arbeit über die „Druschba“-Gaspipeline zwischen der Sowjetunion und der DDR. Der Angriff Russlands auf die Ukraine hat alles verändert. Gemeinsam mit dem Publikum arrangiert er dennoch eine Performance. Ein Gruppenfoto als Zeichen des Zusammenhalts.  
Mit Unterstützung des Goethe-Instituts Kiew

21:00 – 22:00

**ERFRISCHUNGSRAUM 2:  
LETZTE RUNDE****Studierende der HGB\*\***Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

In Anlehnung an die Gaststätte des Kulturpalastes ist der ERFRISCHUNGSRAUM 2 eine Plattform für Austausch und künstlerische Auseinandersetzung.

10:00 – 11:00

**MORNING CLUB****Synchronschwimmen mit der Kostümbildnerin Ulrike Gutbrod**Badestrand Goitzsche  
Bitte Badesachen mitbringen  
Eintritt frei

15:00 – 16:00

**SCHICHTEN/SHIFTS****Künstler:innengespräch mit Franziska Klose & Lorenz Hoffmann**Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

20:00 – 21:30

**KONZERT****Brigade Futur III & Spielvereinigung Süd**Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Die Bigband Brigade Futur III posaut gemeinsam mit der Leipziger Spielvereinigung Süd neue Lieder auf das Gelände des Kulturpalastes. Kantig die Texte, verrückt die Jazzsoli, aufgeladen jeder Moment der mächtigen Show. Ein Konzert als Ritual für Körper und Seele.

In Kooperation mit dem Schauspiel Leipzig

14:00–18:00

**BUCHSTABENWERKSTATT****Cécile Belmont**

Workshop  
Kulturpalast/Kleiner Saal  
Materialgebühr 5 € | ermäßigt 2,50 €

Für das Festival OSTEN verwandelt sich der Kleine Saal des Kulturpalastes in eine offene Siebdruckwerkstatt.

15:00–22:00

**ERFRISCHUNGSRAUM 2: SAMMELN****Studierende der HGB\*\***

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Im ERFRISCHUNGSRAUM 2 werden gesammelte Erinnerungen und Geschichten aus Bitterfeld und dem Kulturpalast in einer Installation hörbar sein. Die Geschichten wurden von den Studierenden in mehreren Treffen gesammelt.

15:00–16:30

**AUSFLUG: RÜCKKEHR**

mit der Malerin Julia Schmidt und Silvio Müller vom Wolfen Nord e. V. auf Spurensuche in Wolfen Nord

Start: Festivalzentrum am Kulturpalast, streckenweise Busfahrt  
Transfergebühr 1,00 €

16:00–17:00

**ERFRISCHUNGSRAUM 2: IT DOES NOT HAVE TO BE THE CONCRETE YET!****Studierende der HGB\*\*****laden Künstler:innen ein.**

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Gespräch mit dem Künstler:innenkollektiv ZEFAC über ortsbezogene, künstlerische Forschung am Beispiel des Kellers im Kulturpalast.

22:00–23:00

**ERFRISCHUNGSRAUM 2: LETZTE RUNDE****Studierende der HGB\*\***

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

In Anlehnung an die Gaststätte des Kulturpalastes ist der ERFRISCHUNGSRAUM 2 eine Plattform für Austausch und künstlerische Auseinandersetzung.

14:00–19:00

**PARCOURS**

Parcours im Kulturpalast  
Eintritt frei

Mit Schubkarren Kunst im Kulturpalast entdecken.

14:00–17:30

**BITTERFELDER HOF****Henrike Naumann**

Workshop  
Festivalzentrum am Kulturpalast  
Die Zahl der Teilnehmenden ist auf 15 Personen begrenzt, bitte im Vorfeld Tickets buchen.  
Materialgebühr 5 € | ermäßigt 2,50 €

Henrike Naumann ist eine Enkeltochter des „Bitterfelder Wegs“ – ihr Großvater leitete einen Zeichenzirkel in Zwickau. Für das Festival wird Henrike Naumann in den Nachwend-Zimmern des Hotels Bitterfelder Hof selbst für ein paar Stunden einen Zirkel leiten. Statt Werkstätige bei der Arbeit wird Henrike Naumann die Interieurs als Träger von politischer und persönlicher Erzählung in den Fokus rücken.

17:00–18:00

**FRAGE DES TAGES: WIE LÄSST SICH STRUKTURWANDEL ABBILDEN?**

Mit Sven Johne, Falk Haberkorn, Beatrice von Bismarck, Thomas Frank, Cora Pröschold und allen anderen

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Moderation: Sylvie Kürsten  
Eintritt frei

Sven Johne und Falk Haberkorn haben in ihrer Arbeit AUS SICHT DES ARCHIVS in den Archiven mehrerer Städte nach Dokumenten über die Zeit der Wende 1989/90 und nach der Lücke der Erzählung gesucht. Ein Gespräch über produzierte und verdrängte Bilder der Veränderung.

10:00–11:00

**MORNING CLUB****Ritual mit Installationskünstlerin****Henrike Naumann.**

Badestrand Goitzsche  
Eintritt frei

14:00–15:00

**FÜHRUNG DURCH DEN KULTURPALAST mit Matthias Goßler**

Start: Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei, begrenzte Platzkapazität

Fast wäre der Kulturpalast Bitterfeld abgerissen worden. Mit Unterstützung von Stadt, Land und Bund hat Matthias Goßler das Gebäude übernommen. Er will es zu einem Veranstaltungszentrum umbauen, und gleichzeitig den Charakter des einzigartigen Gebäudes erhalten.

15:00–22:00

**ERFRISCHUNGSRAUM 2: SAMMELN****Studierende der HGB\*\***

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Im ERFRISCHUNGSRAUM 2 werden gesammelte Erinnerungen und Geschichten aus Bitterfeld und dem Kulturpalast in einer Installation hörbar sein. Die Geschichten wurden von den Studierenden in mehreren Treffen gesammelt.

17:00–18:00

**FRAGE DES TAGES 1: WHAT UNITES, WHAT DIVIDES PEOPLE IN EASTERN EUROPE? / WAS EINT, WAS TRENT MENSCHEN IM OSTEN EUROPAS? with/mit Pawel Paszta, Henrike Naumann, Hannah Brennhäuser, Masha Shubchyk und allen anderen**

Festivalzentrum am Kulturpalast  
In englischer Sprache  
Moderation: Sylvie Kürsten.  
Eintritt frei/Admission free

20:00–21:00

**FRAGE DES TAGES 2: WENN ES FÜR ALLE NICHT REICHEN WIRD, DANN WENIGSTENS FÜR UNS? mit Jonas Venediger, Thomas Krüger, Sabine Griebisch, Lucila Guichon, Christian Tschirner, Lynn Takeo Musiol und allen anderen**

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Moderation: Sylvie Kürsten  
Eintritt frei

14:00–19:00

**PARCOURS**

Parcours im Kulturpalast  
Eintritt frei

Mit Schubkarren Kunst im Kulturpalast entdecken.

14:00–18:00

**BUCHSTABENWERKSTATT****Cécile Belmont**

Workshop  
Kulturpalast/Kleiner Saal  
Materialgebühr 5 € | ermäßigt 2,50 €

Für das Festival OSTEN verwandelt sich der Kleine Saal des Kulturpalastes in eine offene Siebdruckwerkstatt.

15:00–16:30

**AUSFLUG**

Start: Festivalzentrum am Kulturpalast, streckenweise Busfahrt  
Transfergebühr 1,00 €

15:00–16:00

**MAPPING BITTERFELD****Lucila Guichon**

Lecture  
Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Wie sieht meine persönliche Karte aus? Am 1. und 2. Juli hält sich Lucila Guichon am Markt auf und entwickelt mit ihren Gesprächspartner:innen eine vielschichtige Karte, die vom Leben in Bitterfeld berichtet. Im Festivalzentrum zeigt sie, was gesammelt wurde.

19:00–20:00

**BITTER FIELDS****les dramaturx**

Recherche-Revue  
Bühne im Kulturpalast  
Ticket 16,50 € | ermäßigt 8 €

Das Performance-Kollektiv les dramaturx fragt sich, ob es tatsächlich einen Zusammenhang zwischen dem Erstarken der politischen Rechten und dem Klimawandel gibt, und kommt zu der bitteren Erkenntnis, dass sie selbst viel stärker verstrickt sind, als ihnen lieb ist. BITTER FIELDS ist eine aktivistische Recherche-Revue aus ¾ blinden Flecken, ½ dramatischen Gedankengängen und 100% Erkenntnisblitz.

Konzept, Text & Regie: Les dramaturx (Lynn Takeo Musiol und Christian Tschirner)  
Mit Felix Jordan, Lynn Takeo Musiol, Mia Rainprechter, Christian Tschirner  
In Kooperation mit dem Theater Magdeburg

21:00–22:00

**ERFRISCHUNGSRAUM 2: LETZTE RUNDE****Studierende der HGB\*\***

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

In Anlehnung an die Gaststätte des Kulturpalastes ist der ERFRISCHUNGSRAUM 2 eine Plattform für Austausch und künstlerische Auseinandersetzung.

DO 7.7.

ab 15.45 Uhr

# 7.-10.7.

16:00–19:00

## BUCHSTABENWERKSTATT

**Cécile Belmont**

Workshop  
Kulturpalast/Kleiner Saal  
Materialgebühr 5 € | ermäßigt 2,50 €

Für das Festival OSTEN verwandelt sich der Kleine Saal des Kulturpalastes in eine offene Siebdruckwerkstatt. Wörter schreiben, Buchstaben schneiden, mit Siebdruck Sätze bauen ... oder einfach kommen, schauen, dabei sein! Ziel ist es, an der Fassade des Kulturpalastes einen kollektiven Satz wachsen zu lassen – eine Ode an und über Bitterfeld-Wolfen.

17:00–18:00

## WORKSHOP-PRÄSENTATION: MUND-STÜCK

**Ant Hampton und Rita Pauls mit Menschen aus Bitterfeld und Wolfen**

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Ant Hampton und Rita Pauls haben in einem viertägigen Workshop mit deutsch sprechenden und nicht deutsch sprechenden Menschen ihr Konzept der Aneignung von Sprache ausprobiert. Die Ergebnisse des Workshops werden in einer kurzen Aufführung zusammengefasst.

Gefördert im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben“ und der „Partnerschaft für Demokratie“ der Stadt Bitterfeld-Wolfen

PREMIERE  
20:00–21.30

## BACH IN BITTERFELD Studierende der Staatlichen Hochschule für Musik Trossingen, Köthener Bachfesttage, Leitung: Sonja Schmid und Folkert Uhde

Klanginstallation und Performances  
Wasserzentrum Bitterfeld  
Es gibt stündlich eine Busverbindung vom Festivalzentrum zum Wasserzentrum.  
Fahrzeit mit dem Fahrrad. ca. 30 Minuten.  
Parkplätze vor Ort vorhanden.  
Im Speicher ist es kalt!  
Tickets 16,50 € | ermäßigt 8 €

Die Köthener Bachfesttage erstmals zu Gast in Bitterfeld. Studierende der Musikhochschule Trossingen entwickeln für die einzigartige Akustik des Wasserzentrums an der Goitzsche eine Klanginstallation, in der die Musik Johann Sebastian Bachs auf die Industriegeschichte trifft.

Koproduktion mit den Köthener Bachfesttagen, dem Köthener Schlossbund und der Staatlichen Hochschule für Musik Trossingen

16:00–19:00

## PARCOURS

Parcours im Kulturpalast  
Eintritt frei

Mit Schubkarren Kunst im Kulturpalast entdecken.

15:45–16:45

## KUNSTWELTEN: DAS KLEINSTE THEATER DER WELT

**Moritz Nitsche und Kristiane Petersmann mit Schüler:innen der Sonnenlandschule Wolfen**

Kinder und Jugendliche der Sonnenlandschule Wolfen bauen in Anlehnung an „das größte Theater der Welt“ (Franz Kafka) ein dreiteiliges Kunstwerk mit dem vielleicht kleinsten Theater der Welt, einem Feuerwehrauto und der berühmten Wolfener Uhr. In der Vorstellung zeigen sie Schüler:innen, was sie herausgefunden haben. Im Anschluss gibt es Stationen zum mitmachen. Hereinspaziert!

Eine Produktion des Programms KUNSTWELTEN der Akademie der Künste Berlin in Zusammenarbeit mit dem Landkreis Anhalt-Bitterfeld und der Chemiepark Bitterfeld-Wolfen GmbH.

16:00–17:00

## FRAGE DES TAGES. ZEIT FÜR NEUE BITTERFELDER WEGE?

mit Nike Bätzner, Cécile Belmont, Reinhard Waag und allen anderen

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Moderation: Sylvie Kürsten  
Eintritt frei

17:00–19:00

## KUNSTWELTEN: KUNST-STATIONEN FÜR KINDER von Kristiane Petersmann und Moritz Nitsche

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Stationen zum Mitmachen für Kinder.

bis 23.00 Uhr

FR 8.7.

ab 10.00 Uhr

14:00–18:00

## BACH IN BITTERFELD

**Köthener Bachfesttage und Studierende der Staatlichen Hochschule für Musik Trossingen**

Klanginstallation und Performances  
Wasserzentrum Bitterfeld  
Installation: 14–18 Uhr, Performances: jeweils 15, 16 und 17 Uhr à 20 Minuten.  
Es gibt stündlich eine Busverbindung vom Festivalzentrum zum Wasserzentrum.  
Fahrzeit mit dem Fahrrad: ca. 30 Minuten.  
Parkplätze vor Ort vorhanden.  
Im Speicher ist es kalt!  
Eintritt frei

Spektakuläres Klangereignis im Wasserspeicher an der Goitzsche.

16:00–19:00

## PARCOURS

Parcours im Kulturpalast  
Eintritt frei

Mit Schubkarren Kunst im Kulturpalast entdecken.

15:45–16:45

## KUNSTWELTEN. DAS KLEINSTE THEATER DER WELT

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Das vielleicht kleinste Theater der Welt, ein Feuerwehrauto und die berühmte Wolfener Uhr: Schüler:innen der Sonnenlandschule auf Entdeckungstour.

17:00–19:00

## KUNSTWELTEN: KUNST-STATIONEN FÜR KINDER von Kristiane Petersmann und Moritz Nitsche

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Stationen zum Mitmachen für Kinder.

18:00–19:00

## GRASNARBE mit Alison Shea, Justus Vesting, Holger Rossmann

Gespräch  
Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Dass in der Parkstraße in Bitterfeld fast dreißig Jahre lang hunderte Häftlinge untergebracht waren, die in den Braunkohlekombinaten und Chemiebetrieben der Region Zwangsarbeit verrichteten, kann man nicht ahnen, wenn man es nicht weiß. Die Künstlerin ist Studierende der BURG\*.

21:00–22:00

## FRAGE DES TAGES. WIE VERÄNDERN SICH ARBEIT UND DAS BILD VOM TÄTIGSEIN? mit Regina Bittner, Jacqueline Huste und allen anderen

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Moderation: Sylvie Kürsten  
Eintritt frei

10:00–11:00

## MORNING CLUB

**Yoga mit dem Performancekünstler Ant Hampton.**

Badestrand Goitzsche  
Eintritt frei

16:00–17:30

## AUSFLUG: DENKMALE

**mit der Künstlerin Isa Rosenberger zur Statue der Chemiearbeiterin vor dem Rathaus Wolfen**

Start: Festivalzentrum am Kulturpalast, streckenweise Busfahrt  
Transfergebühr 1,00 €

16:00–19:00

## BUCHSTABENWERKSTATT Cécile Belmont

Workshop  
Kulturpalast, Kleiner Saal  
Materialgebühr 5 € | ermäßigt 2,50 €

Für das Festival OSTEN verwandelt sich der Kleine Saal des Kulturpalastes in eine offene Siebdruckwerkstatt.

PREMIERE  
19:30–20:30

## WERKSORCHESTER

**Ari Benjamin Meyers und Orchester**

Performance  
Bühne im Kulturpalast  
Tickets 16,50 € | ermäßigt 8 €

Im Verlauf des letzten Jahres hat der New Yorker Komponist und Dirigent Ari Benjamin Meyers ein Stück für ein Orchester geschrieben, das bei Null anfängt. Seit September 2021 trafen Erwachsene ohne Vorkenntnisse auf Schüler:innen der Musikschule Bitterfeld, die ihre Lehrer:innen wurden. In kurzer Zeit entstand so ein Klangkörper, aber auch ein Raum für Begegnung. Das Projekt knüpft assoziativ an das Arbeiter-Sinfonie-Orchester an, dessen Auftritte in der DDR zu den Highlights im Bitterfelder Kulturpalast zählten.

Mit: Jonas Brand, Lenny Buschmann, Loreena Feyrer, Leonard Geschke, Andrea Goßler, Sabine Hampel, Andrea Heichel, Gerd Heidelberger, Johannes Huschka, Lena Juhrich, Monika Kahsche, Matthias Klahr, Ansgar Koschel, Kim Ludwig, Adolf Mühlbauer, Andrea Mühlbauer, Gabriel Mühlbauer, Kathleen Mühlbauer, Martin Mühlbauer, Michael Mühlbauer, Linda Müller, Susanne Müller, Kay Nießner, Viktoria Nießner, Simone Schafflik, Fritz Schmidt, Yves Schletter, Maxi Seelig, Gerald Wagner, Andrea Wagner, Samantha Wrobel, Paul Zeidler  
Komposition, Regie: Ari Benjamin Meyers  
Dramaturgie: Ludwig Haugk  
Video: André Maly  
Produktion: Olaf Nachtwey  
Ausstattung: Lisa Rüger, Amelie Sabbagh

bis 22.00 Uhr

14:00–18:00

**BUCHSTABENWERKSTATT****Cécile Belmont**

Workshop  
Kulturpalast, Kleiner Saal  
Materialgebühr 5 € | ermäßigt 2,50 €

Für das Festival OSTEN verwandelt sich der Kleine Saal des Kulturpalastes in eine offene Siebdruckwerkstatt.

14:00–17:00

**KUNSTWELTEN:****KUNST-STATIONEN FÜR KINDER****von Kristiane Petersmann und Moritz Nitsche**

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Stationen zum Mitmachen für Kinder.

15:30–17:30

**EIN DENKMAL FÜR DAS FRAUZENTRUM – REVISITED****Isa Rosenberger und Frauen aus Wolfen**

Film und Gespräch  
Start: Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Ausgehend von dem damals verschwundenen Denkmal der „Chemiearbeiterin“ begann Isa Rosenberger 2005 ein Projekt über die Arbeiterinnen der Filmfabrik. Im Festival zeigt sie den Film erneut und spricht mit den Protagonistinnen über damals und heute.

16:00–17:30

**AUSFLUG: AUSGANGSPUNKT BTf****mit Vinzenz Damm und Philippa Jochim von der BURG\* auf der Suche nach pilzlichen Leben im Chemiepark**

Start: Festivalzentrum am Kulturpalast

18:00–19:00

**„ICH MACH EIN LIED AUS STILLE“****Mely Kiyak & Nevzat Akpınar**

Lesung mit Musik  
Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Seit vielen Jahren liest die Schriftstellerin Mely Kiyak Eva Strittmatters Gedichte, für das Festival hat sie einige ausgewählt. Nevzat Akpınar spielt dazu Bağlama, ein Saiteninstrument, das so leise wie die menschliche Stimme sein kann.

21:00–22:00

**FRAGE DES TAGES:****WIE KANN GESELLSCHAFTLICHE TEILHABE GELINGEN?****mit Ari Benjamin Meyers, Kristiane Petersmann, Benjamin Gruner, Matthias Goßler, Razak Minhel, Çağla İlk und allen anderen**

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Moderation: Sylvie Kürsten  
Eintritt frei

10:00–11:00

**MORNING CLUB****Fahrradtour um den Goitzschese mit Fotograf und Filmemacher Tobias Zielony.**

Badestrand Goitzsche  
Bitte Fahrräder mitbringen!  
Eintritt frei

14:00–19:00

**PARCOURS**

Parcours im Kulturpalast  
Eintritt frei

Mit Schubkarren Kunst im Kulturpalast entdecken.

14:00–15:00

**FÜNF TAUBEN FÜR DEN FRIEDEN****Martin Maleschka und Schüler:innen der Grundschule Steinfurth**

Workshop-Präsentation  
Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Zwei Kunstwerke in der Tradition des „Bitterfelder Wegs“ finden sich in der Grundschule Steinfurth. Eine Keramikarbeit und eine Betonskulptur. Gemeinsam mit Schüler:innen fragt sich der Architekt und Fotograf Martin Maleschka: Was erzählen uns die Arbeiten heute?

16:00–20:00

**BACH IN BITTERFELD****Köthener Bachfesttagen und Studierenden der Staatliche Hochschule für Musik Trossingen**

Wasserzentrum Bitterfeld  
Installation: 16–20 Uhr, Performances:  
jeweils 17, 18 und 19 Uhr à ca. 20 Minuten.  
Es gibt stündlich eine Busverbindung vom Festivalzentrum zum Wasserzentrum.  
Fahrzeit mit dem Fahrrad. ca. 30 Minuten.  
Parkplätze vor Ort vorhanden.  
Im Speicher ist es kalt!  
Eintritt frei

Spektakuläres Klangereignis im Wasserspeicher an der Goitzsche

19:30–20:30

**MUND-STÜCK 2****Nata & Sam, Ant Hampton & Rita Pauls**

Theater  
Bühne im Kulturpalast  
Tickets 16,50 € | ermäßigt 8 €

Nata und Sam sahen als Zuschauer die Performance MUND-STÜCK von Ant Hampton und Rita Pauls und beschlossen daraufhin spontan ebenfalls durch Deutschland zu fahren. Im Gepäck hatten sie rudimentäre Deutschkenntnisse, Audiorekorder und eine Frage: »Was, denken Sie, sollte einmal gesagt werden?« Aus den Antworten entwickelten Nata und Sam die Performance MUND-STÜCK 2, mit der sie nun auch in Bitterfeld auf der Bühne stehen werden.

Performance, Kreation: Nata und Sam  
Idee, Konzept: Ant Hampton, Rita Pauls  
Ko-Kreation: Siri Thiermann, Kati Trinkner

22:14 (nautische Dämmerung)–23:15

**AUSFLUG: NACHTWANDERUNG****Orientierungsversuche mit dem Fotografen und Filmemacher Tobias Zielony.**

Start: Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei  
Bitte Taschenlampen mitbringen

10:00–11:00

**MORNING CLUB****Buchstabenperformance mit der Künstlerin Cécile Belmont.**

Badestrand Goitzsche  
Eintritt frei

14:00–19:00

**PARCOURS**

Parcours im Kulturpalast  
Eintritt frei

Mit Schubkarren Kunst im Kulturpalast entdecken.

14:00–15:00

**KUNSTWELTEN:****(SPIEL DIE) TÖNE VON WOLFEN****Benjamin Scheuer mit Schüler:innen des Heinrich-Heine-Gymnasiums Bitterfeld-Wolfen**

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Die Schüler:innen des Heinrich-Heine-Gymnasiums und Benjamin Scheuer stellen ihr Projekt vor.

15:00–18:00

**KUNSTWELTEN:****KUNST-STATIONEN FÜR KINDER****von Kristiane Petersmann und Moritz Nitsche**

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Stationen zum Mitmachen für Kinder.

14:00–18:00

**BUCHSTABENWERKSTATT****Cécile Belmont**

Workshop  
Kulturpalast, Kleiner Saal  
Materialgebühr 5 € | ermäßigt 2,50 €

Für das Festival OSTEN verwandelt sich der Kleine Saal des Kulturpalastes in eine offene Siebdruckwerkstatt.

15:00–16:00

**WERKSORCHESTER****Ari Benjamin Meyers mit der Musikschule „Gottfried Kirchhoff“ Bitterfeld-Wolfen**

Bühne im Kulturpalast  
Performance des Generationen-Orchesters  
Tickets 16,50 € | ermäßigt 8 €

15:00–16:30

**AUSFLUG: SPURENSUCHE****mit der Künstlerin Alison Shea von der BURG\* und dem Historiker Justus Vesting zum ehemaligen Haftarbeitslager in der Parkstraße Bitterfeld.**

Start: Festivalzentrum am Kulturpalast,  
streckenweise Busfahrt  
Transfargebühr 1,00 €

16:00–17:00

**KNIFE UND KOMETEN:****EIN GESPRÄCH ÜBER FEHLER.****Nicolas Reinhart, Sven Sachenbacher**

Lecture-Performance  
Ort Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Im Archiv der Wolfener Filmfabrik findet sich eine Sammlung von Produktproben, die Fehler aufweisen. Nicolas Reinhart von der BURG\* hat sie gesichtet und entwickelt. Ein Gespräch über „Fehler“ und ihre poetischen Folgen.

18:00–19:00

**FRAGE DES TAGES:****WIE KOMMT DIE KUNST AUFS LAND?****mit Folkert Uhde, Hannah Eßler, Julia Schäfer, Samo Darian, Uwe Holz und allen anderen**

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Moderation: Sylvie Kürsten  
Eintritt frei

**DAS GANZE WOCHENENDE ÜBER:**

7. bis 10. Juli — ganztägig

**TRANSFORMATION****Studierende der BURG\*, Leitung: Andrea Zaumseil**

Installation  
Kino Wolfen  
Eintritt frei

Studierende der Klasse Bildhauerei/Metall erwecken das Kino in Wolfen, einst gesellschaftliches und kulturelles Herz der Film- und Fotoindustriestadt, mit Installationen, Projektionen und Klangprojekten zu neuem Leben.

In Kooperation mit der Wohnstätten-genossenschaft Bitterfeld-Wolfen

**STADT – RAUM – STRUKTUR. ZEICHENEXKURSION IN BITTERFELD****Studierende der künstlerisch-gestaltenden Grundlagen im FB Design der BURG\***

Parcours im Kulturpalast, ab 7. Juli zu den Öffnungszeiten des Parcours

104 Studierende werden Bitterfeld mit all seinen Facetten zeichnerisch erkunden – allein das ist eine Performance. Gemeinsamer Ausgangspunkt sind ein Skizzenheft, das es zu füllen gilt, aber in alle Richtungen erweiterbar ist, und das Gelände des Chemieparks Wolfen-Bitterfeld, vor allem dessen Architektur und Lage in der Stadt.

## MITTWOCH 13. JULI

16:00–19:00

### IMPROVISATIONSZIRKEL Anna Zett & Hermann Heisig

Workshop  
Start: Festivalzentrum am Kulturpalast  
Die Zahl der Teilnehmenden ist auf 15  
Personen begrenzt. Eintritt frei. Anmeldung  
unter [mitmachen@osten-festival.de](mailto:mitmachen@osten-festival.de).

Improvisationszirkel zur  
Vorbereitung der Resonanz-  
Versammlung am 16. Juli 2022.

# 15.-17.7.

FR 15.7.

ab 15.00 Uhr

15:00–19:00

### PARCOURS

Parcours im Kulturpalast  
Eintritt frei

Mit Schubkarren Kunst im  
Kulturpalast entdecken.

15:30–17:00

**AUSFLUG:  
KLEINGÄRTEN DES GLÜCKS**  
mit dem Regisseur Ron Rosenberg  
und Benno Nordhausen, stellver-  
tretender Vorsitzende des Regional-  
verbands der Gartenfreunde  
Bitterfeld-Wolfen und Umgebung e.V.  
in die Kleingartenanlage  
Am Rodelberg.

Start: Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

16:00–19:00

### BUCHSTABENWERKSTATT

Cécile Belmont

Workshop  
Kulturpalast, Kleiner Saal  
Materialgebühr 5 € | ermäßigt 2,50 €

Für das Festival OSTEN ver-  
wandelt sich der Kleine Saal  
des Kulturpalastes in eine offene  
Siebdruckwerkstatt.

17:00–18:30

### DIE LANDSCHAFT ALS ORT DER TRANSFORMATION

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

Gespräch mit den Stipendiat:innen  
und Tandempartner:innen der  
Kooperation von UBA, Stiftung Bau-  
haus Dessau und Kulturpark über  
Spuren der Transformation.

20:00–21:00

### FRAGE DES TAGES: GIBT ES EINE SPRACHE FÜR DEN OSTEN?

mit Anna Zett, Tucké Royale,  
Stefan Wartenberg & Seline Seidler

Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei

21:30–23:00

### NEUBAU. EIN HEIMATFILM

Von Tucké Royale & Johannes Maria Schmit

Bühne im Kulturpalast  
auf deutsch mit englischen Untertiteln,  
In Anwesenheit des Autors und Hauptdarstellers  
Tickets 16,50 € | ermäßigt 8 €

Sommer in der Brandenburger Provinz. Markus ist  
hin- und hergerissen zwischen der Liebe zu seinen  
pflegebedürftigen Omas und der Sehnsucht nach einem  
anderen Leben in Berlin. Mit NEUBAU ist Tucké Royale  
und Johannes Maria Schmit ein sehr poetisches Spiel-  
filmporträt vom OSTEN gelungen.

Buch: Tucké Royale, Regie: Johannes M. Schmit  
Deutschland 2020, 81 Minuten, deutsche Originalfassung  
Mit Tucké Royale, Monika Zimmering, Jaldá Rebling,  
Minh Duc Pham u.a.

19:00–20:00

### MINING STORIES

Silke Huysmans & Hannes Dereere

Performance  
Bühne im Kulturpalast  
In englischer, niederländischer und portugiesischer Sprache  
mit deutschen Übertiteln  
Tickets 16,50 € | ermäßigt 8 €

MINING STORIES ist ein Dokumentarstück über ein  
Minenunglück in der brasilianischen Region Minas Gerais,  
wo die in Belgien lebende Theatermacherin Silke  
Huysmans aufwuchs. Es konfrontiert unterschiedliche  
Perspektiven auf die Katastrophe im Jahr 2015, bei der  
mehrere Dörfer durch einen Erdbeben vollständig zerstört  
wurden. Auf der Bühne charmant und bescheiden  
arrangiert, entspinnt sich so ein komplexes Audio-Patch-  
work aus Kommentaren zu Erinnerung, Politik, Glaube  
und dem Erzählen von Geschichten.

Konzept und Regie: Silke Huysmans, Hannes Dereere  
Mit Silke Huysmans  
Dramaturgische Beratung: Dries Douibi  
Technische Unterstützung: Christoph Donse  
Szenografie: Frédéric Aelterman, Luc Cools  
Portugiesische Transkription: Luanda Casella, Miguel Cipriano  
Produktion: Kunstenwerkplaats Pianofabriek / Bâtard Festival  
Koproduktion Noorderzon Festival, KAAP Creative Compass

## SA 16.7.

12:00–13:00

### BUCHVORSTELLUNG: VEGETATION UNTER STROM

Kreismuseum Bitterfeld  
Eintritt frei

Die Teilnehmer:innen des inter-  
nationalen Bauhaus Labs 2021 stellen  
ihr Buch zur Ausstellung VEGETA-  
TION UNTER STROM vor.

Lili Carr, Maya Errázuriz, Shaiwanti Gupta,  
Elizabeth Hong, Pierre Klein, Elisabetta  
Rattalino, Shivani Shedde, Nancy Valladares  
Programmteam: Akademie der Stiftung  
Bauhaus Dessau: Regina Bittner/  
Philipp Sack/Lisa Thiel

14:00–15:00

### DEEP SEA MINING

Silke Huysmans & Hannes Dereere

Lecture  
Festivalzentrum am Kulturpalast  
Sprache: Englisch  
Eintritt frei/Admission free

Die Theatermacher:innen laden  
zu einem Gespräch über die auf-  
strebende Industrie des Meeresboden-  
bergbaus und die Folgen für das  
Ökosystem.

15:00–16:00

### FÜHRUNG DURCH DEN KULTURPALAST

mit Matthias Goßler

Start: Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei, begrenzte Platzkapazität

17:00–18:00

### MINING STORIES

Silke Huysmans und Hannes Dereere

Theater  
Bühne im Kulturpalast  
Tickets 16,50 € | ermäßigt 8 €

Ein Stück der belgischen Künst-  
ler:innen über eine Bergbau-Tragödie  
in Brasilien und ihre globalen Folgen.

bis 23.00 Uhr

10:00–11:00

**MORNING CLUB**

**Bernsteintauchen mit den Theatermacher:innen Silke Huysmans und Hannes Dereere.**

*Badestrand Goitzsche (Veranstaltung auf Englisch) Bitte Badesachen mitbringen! Eintritt frei/Admission free*

14:00–17:00

**BUCHSTABENWERKSTATT****Cécile Belmont**

*Workshop  
Kulturpalast, Kleiner Saal  
Materialgebühr 5 € | ermäßigt 2,50 €*

Für das Festival OSTEN verwandelt sich der Kleine Saal des Kulturpalastes in eine offene Siebdruckwerkstatt.

15:00–16:30

**AUSFLUG: BERGBAUFOLGELYRIK  
Spaziergang und Gedichtlesung  
mit Stefan Wartenberg**

*Ausflug und Lesung  
Start: Festivalzentrum am Kulturpalast  
Die Besucher:innen können Texte mitbringen,  
die mit der von Bergbau und Industrie  
gezeichneten Landschaft in Zusammenhang  
stehen.  
Eintritt frei*

Auf seinem sehr speziellen Literaturspaziergang liest er gemeinsam mit dem Publikum Texte des Bitterfelder Wegs und antwortet mit eigenen Zeilen, die er für OSTEN geschrieben hat.

18:30–19:30

**TRANSFORMATION DISKO****Paweł Paszta**

*Lecture-Performance  
Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei*

Rock und Punk spielten für die Protest- und Widerstandsbewegung in der DDR und anderen sozialistischen Ländern wie Polen eine große Rolle. Theaterregisseur Paweł Paszta lädt ein, um Musik, Geschichten und Erinnerungen der 1980er und 90er Jahre zu sammeln. Die Ergebnisse werden in einer Lecture mit Musik präsentiert.

22:00–23:00

**FRAGE DES TAGES.****SEHNSUCHT NACH DER VERGANGENHEIT?**

**mit den Protagonist:innen aus dem Film SEHNSUCHT NACH BITTERFELD.**

*Bühne im Kulturpalast  
Eintritt frei*

14:30–19:00

**RESONANZ VERSAMMLUNG****Anna Zett & Hermann Heisig**

*Postsozialistische Gruppenimprovisation  
Start: Festivalzentrum am Kulturpalast  
Die Zahl der Teilnehmenden ist auf  
30 Personen begrenzt. Anmeldung unter  
mitmachen@osten-festival.de.  
Um auf das non-verbale Spiel vorzubereiten,  
bieten Anna Zett und Hermann Heisig einen  
Improvisationszirkel für max. 15 Personen  
am 13.7., 16 Uhr an. Anmeldung unter  
mitmachen@osten-festival.de  
Eintritt frei*

Wie werden Erfahrungen mit historischer Transformation zwischen Menschen aufbewahrt und übertragen? Welche Spuren hat die DDR in meinem Körper hinterlassen – und welche in deinem? Was ist passiert? Die Künstler:innen haben ein Format entwickelt, das Sprechen und Bewegung verbindet. Auf einer RESONANZ VERSAMMLUNG kommen unterschiedliche Erfahrungen und Perspektiven miteinander in Berührung und es entsteht eine flüchtige Performance, auf die jede:r Einzelne Einfluss nimmt und für deren Verlauf alle Beteiligten gemeinsam die Verantwortung tragen, ohne dass sich die Gruppe auf eine kollektive Erzählung einigen muss.

14:00–17:00

**PARCOURS**

*Parcours im Kulturpalast  
Eintritt frei*

Mit Schubkarren Kunst im Kulturpalast entdecken.

15:30–16:30

**DER SCHWEISS DER ERDE****Caroline Ektander & Stephan Thierbach**

*Performance, Installation  
Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei*

Mit DER SCHWEISS DER ERDE überführen Caroline Ektander und Stephan Thierbach gekochte Erde in ein Parfüm, indem sie Erde erhitzen, das Destillat auffangen und abfüllen. In Bitterfeld ist viel von „Altlasten“ die Rede – Ektander und Thierbach suchen nach den verschiedenen Dimensionen dieses geschichtlichen Erbes, chemisch, politisch, biografisch. In einer Kochperformance zeigen sie, wie das geht.

Die Künstler:innen sind Stipendiat:innen des gemeinsamen Tandemstipendienprogramms „Die Landschaft als Ort der Transformation“ von Kulturpark e.V., dem Umweltbundesamt und der Stiftung Bauhaus Dessau.

BITTERFELDER PREMIERE

20:00–22:00

**SEHNSUCHT NACH BITTERFELD****Thomas Freundner & Ralf Höpfner**

*Dokumentarfilm  
Bühne im Kulturpalast  
Sprache: deutsch  
Tickets 16,50 € | ermäßigt 8 €*

1990. Ralf Höpfner und Thomas Freundner machen sich mit der Kamera auf den Weg nach Bitterfeld. Es entsteht ein Film über die letzten Monate der DDR und das erste Jahr der Deutschen Einheit. Es geht um Urmenschen, Baggerfahrer, Waldelefanten und den hartnäckigen Optimismus Bitterfelder Bauart. Im Festival OSTEN wird der Film SEHNSUCHT NACH BITTERFELD erstmals in Kinogröße in Bitterfeld-Wolfen zu sehen sein. Im Anschluss sind die Macher im Gespräch mit einigen ihrer Hauptfiguren von damals.

23:00–24:00

**ABSCHLUSSKONZERT****WSR & Friends**

*Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei*

Wolfen Nord e.V. und culture2people präsentieren Rap und HipHop aus der Region.

10:00–11:00

**MORNING CLUB**

**Geschichtenerzählen mit  
Filmemacher Ralf Höpfner.**

*Badestrand Goitzsche  
Eintritt frei*

11:00–14:00

**BETRIEBS(ABSCHIEDS)FEIER****Alle**

*Festivalzentrum am Kulturpalast  
Eintritt frei*

Das Festival verabschiedet sich für dieses Jahr aus Bitterfeld-Wolfen und lädt zum gemeinsamen Brunch im Festivalzentrum. Alle sind eingeladen zu kommen. Jede:r kann zum Buffet beitragen. Eine große Verlosung der Schubkarren und anderer Festival-Bestandteile findet statt. Nehmen Sie sich einen Teil vom Festival mit nach Hause.

bis 14.00 Uhr

bis 24.00 Uhr



# Service & Information

## Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### MOBILITÄT

#### MIT DEM FAHRRAD

Wir empfehlen das Fahrrad mitzunehmen, da es für Exkursionen während des Festivals genutzt werden kann. Alternativ können Fahrräder hier ausgeliehen werden:

Fahrrad Hammer  
Zörbiger Straße 11, 06749 Bitterfeld  
Telefon: 0 34 93 | 40 05 16  
Öffnungszeiten:  
Mo–Fr 9–18 Uhr, Sa 9–12 Uhr

E-Bike Verleih Goitzschese  
Seepromenade 19, 06749 Bitterfeld-Wolfen  
Telefon: 01 76 | 31 19 82 05  
Öffnungszeiten:  
Mo–So 8–20 Uhr

Ein begrenztes Kontingent an Fahrrädern wird auch am Kulturpalast gegen Gebühr ausleihbar sein.

#### VOM BAHNHOF BITTERFELD ZUM KULTURPALAST

Vom Bahnhof Bitterfeld zum Festivalzentrum Kulturpalast sind es ca. 20 Minuten zu Fuß, oder 10 Minuten Radweg. Folgen Sie einfach der Beschilderung.

Vom Bahnhof Bitterfeld aus fahren die Busse 400 Richtung Großpaschleben (Haltestelle Bitterfeld Berufsschule), 407 Richtung Wolfen-Nord (Haltestelle Bitterfeld Berufsschule) und 440 Richtung Stumsdorf (Haltestelle Bitterfeld Griesheimstr. oder Bitterfeld Chemiepark) zum Kulturpalast.

#### VOM KULTURPALAST ZUM BAHNHOF BITTERFELD

Busverbindungen können an der Information im Festivalzentrum am Kulturpalast erfragt werden. Ein Transfer mit dem Bus vom Kulturpalast zum Bahnhof Bitterfeld jeweils nach der letzten Veranstaltung eines Festivaltages ist über den Linienverkehr der Stadt Bitterfeld-Wolfen organisiert.

#### MIT DEM TAXI

Mietwagenbetrieb M. Dieling  
Leipziger Straße 77, 06766 Bitterfeld-Wolfen  
Telefon: 0 34 94 | 38 38 00

Personenverkehr Schröter GmbH  
Chemieparkstraße 8, 06749 Bitterfeld-Wolfen  
Telefon: 0 34 93 | 4 32 32

#### MIT DER BAHN

Von Berlin ist Bitterfeld direkt mit dem ICE in Richtung Halle in ca. 1 Stunde zu erreichen. Aus Leipzig und Halle fährt die S-Bahn. Mit dem 9-Euro-Ticket beträgt die Fahrtzeit von Berlin ca. 2:10 h mit dem RE3 über Wittenberg oder mit dem RE7 über Dessau und von dort jeweils mit der S-Bahn. Vom Bahnhof Bitterfeld fährt der letzte Zug nach Berlin 22.23 Uhr, nach Halle 23.24 Uhr und nach Leipzig 23.19 Uhr.

### TICKETS

Tickets für unsere Veranstaltungen gibt es auf [www.osten-festival.de](http://www.osten-festival.de) und bis 30. Juni in der Stadt- und Tourismusinformation der Stadt Bitterfeld-Wolfen, sowie ab 1. Juli im Festivalzentrum am Kulturpalast. Der Ticketpreis beträgt 16,50 € | ermäßigt 8 €. Ein Großteil der Veranstaltungen ist frei zugänglich, der Eintritt ist frei.

#### ERMÄSSIGUNG

Der ermäßigte Ticketpreis gilt bei Vorlage eines entsprechenden Nachweises auf allen Plätzen nach Verfügbarkeit für:

- Empfänger:innen von ALG-II, Geflüchtete und Inhaber:innen eines Sparling Tickets
- Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre bzw. Schüler:innen, Auszubildende und Studierende bis 29 Jahre
- Rentner:innen
- Besucher:innen mit Schwerbehindertenausweis (freier Eintritt für Begleitpersonen bei Merkzeichen B)

#### KARTENVERKAUF ONLINE

Tickets für unsere Veranstaltungen können auf [www.osten-festival.de](http://www.osten-festival.de) über den Dienstleister Love your Artist erworben werden. Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die AGB sowie die Informationen zur allgemeinen Datenverarbeitung können unter [www.osten-festival.de](http://www.osten-festival.de) eingesehen werden.

#### KARTENVERKAUF

Stadt- und Tourismusinformation der Stadt Bitterfeld-Wolfen (vom 12. Mai bis 30. Juni)  
Markt 7, 06749 Bitterfeld-Wolfen  
Telefon: 0 34 94 | 66 60 - 3 17 und  
0 34 94 | 66 60 - 3 18  
[tourismus@bitterfeld-wolfen.de](mailto:tourismus@bitterfeld-wolfen.de)

Während des Festivalzeitraums vom 1. bis 17. Juli können Tickets zu den Öffnungszeiten im Festivalzentrum am Kulturpalast erworben werden. Bitte planen Sie, frühzeitig vor Vorstellungsbeginn vor Ort zu sein. Der Einlass beginnt 15 Minuten vor Beginn der Vorstellung. Ein Nacheinlass kann nicht immer garantiert werden. Abonnieren Sie den Newsletter über unsere Website [www.osten-festival.de](http://www.osten-festival.de) oder folgen Sie @festival\_osten #festivalosten auf Instagram und @Festival.OSTEN auf Facebook und erhalten Sie aktuelle Informationen über zusätzliche Karten und LastMinute-Angebote.

#### FESTIVALZENTRUM AM KULTURPALAST

(vom 1. Juli bis 17. Juli)  
Parsevalstraße 2A, 06749 Bitterfeld-Wolfen  
Öffnungszeiten: Do und Fr 15–23 Uhr,  
Sa 10–24 Uhr, So 10–22 Uhr,  
Mo–Mi geschlossen  
Das Festivalzentrum und die Bühnenstücke im Kulturpalast sind barrierefrei zugänglich. Bitte melden Sie Rollstuhlplätze bei Wunsch unter [besuch@osten-festival.de](mailto:besuch@osten-festival.de) an. Eine Auswahl an Getränken und kleinen Speisen erhalten Sie vor Ort.

### IMPRESSUM

#### KONTAKT

Kulturpark e.V.  
Platz der Deutschen Einheit 4a  
06792 Sandersdorf-Brehna  
[www.osten-festival.de](http://www.osten-festival.de)

#### ALLGEMEINE ANFRAGEN

[kontakt@kultur-park.de](mailto:kontakt@kultur-park.de)

#### MITMACHEN

[mitmachen@osten-festival.de](mailto:mitmachen@osten-festival.de)

#### FESTIVAL-BESUCH

[besuch@osten-festival.de](mailto:besuch@osten-festival.de)

#### PRESSE

[presse@osten-festival.de](mailto:presse@osten-festival.de)

#### OSTEN IN DEN SOZIALEN MEDIEN

Instagram @festival\_osten

#festivalosten

Facebook @Festival.OSTEN

#### IMPRESSUM

Künstlerische Leitung: Aljoscha Begrich,  
Christine Leyerle, Ludwig Haugk  
Künstlerische Produktionsleitung: Olaf Nachtwey  
Administration & PR: Susanne Beyer  
Technische Leitung: Bodo Jan Maier  
Referent:innen der Künstlerischen Leitung:  
Eva Hüster, Monique Hamelmann  
Mitarbeiter Produktionsteam:  
Martin Naundorf  
Künstler:innenbetreuung & Mitarbeit  
Programmkoordination: Anne Diestelkamp  
Ausstattung: Lisa Rüger, Amelie Sabbagh  
Presse- & Öffentlichkeitsarbeit: Daniela Schulze  
Praktikum Dramaturgie: Jasper Penz  
Technische Umsetzung und Dienstleistung:  
Palastwache und Splitter –  
Manufaktur für Veranstaltungen  
Redaktion Programmheft: Aljoscha Begrich,  
Christine Leyerle, Ludwig Haugk,  
Daniela Schulze  
Grafik: Torsten Illner, Tobias Jacob  
Projektkoordination Website: Patrick Kennedy  
Programmierung Website: Christoph Selbach  
Bildredaktion: Maritta Iseler  
Druck: dierotationsdrucker.de  
Redaktionsschluss: 1. Juni 2022

KULTUR  
PARK e.V.

Änderungen vorbehalten – Wir haben uns bemüht, alle Urheberrechte zu ermitteln. Sollten darüber hinaus Ansprüche bestehen, bitten wir, uns diese mitzuteilen.

# Festival in Bitterfeld- Wolfen

# OSTEN

	Bühne im Kulturpalast	Festivalzentrum am Kulturpalast	Parcours im Kulturpalast	Andere Orte
FR 1.7. 15-23 Uhr	19:00-21:00 <b>Welcome to Bitterfeld</b>	15:00-16:00 <b>Start</b> 15:30-17:00 <b>Ausflug</b> 15:00-22:00 <b>Erfrischungsraum 2: Sammeln</b> 16:00-17:00 <b>Erfrischungsraum 2: Die Beschreibung des Zirkels</b> 17:00-18:00 <b>Collective Photo</b> 21:00-22:00 <b>Erfrischungsraum 2: Letzte Runde</b>	15:00-18:00 <b>Buchstabenwerkstatt</b> 15:00-19:00 <b>Parcours</b>	Jeden Tag <b>Schichten/Shifts (Audiowalk)</b> Jeden Tag <b>Läsuren (Audiowalk)</b> Jeden Tag <b>Nowhere is Home</b> Jeden Tag <b>Glückliche Gärten</b> Jeden Tag <b>Bitter, Felder, Märchen</b> 11:00-16:00 <b>Mapping Bitterfeld (Markt)</b>
SA 2.7. 14-24 Uhr		14:00-17:30 <b>Workshop: Bitterfelder Hof</b> 14:00-23:00 <b>Erfrischungsraum 2: Sammeln</b> 15:00-16:00 <b>Schichten/Shifts: Künstler*Innengespräch</b> 15:00-16:30 <b>Ausflug</b> 16:00-17:00 <b>Erfrischungsraum 2: It does not have to be the concrete yet!</b> 17:00-18:00 <b>Frage des Tages</b> 20:00-21:30 <b>Konzert: Brigade Futur III &amp; Spielvereinigung Sued</b> 22:00-23:00 <b>Erfrischungsraum 2: Letzte Runde</b>	14:00-18:00 <b>Buchstabenwerkstatt</b> 14:00-19:00 <b>Parcours</b>	10:00-11:00 <b>Morning Club (Badestrand Goitzsche)</b> 11:00-16:00 <b>Mapping Bitterfeld (Markt)</b>
SO 3.7. 14-22 Uhr	19:00-20:00 <b>Bitter Fields</b>	15:00-16:00 <b>Mapping Bitterfeld</b> 14:00-22:00 <b>Erfrischungsraum 2: Sammeln</b> 15:00-16:30 <b>Ausflug</b> 17:00-18:00 <b>Frage des Tages 1</b> 20:00-21:00 <b>Frage des Tages 2</b> 22:00-23:00 <b>Erfrischungsraum 2: Letzte Runde</b>	14:00-18:00 <b>Buchstabenwerkstatt</b> 14:00-19:00 <b>Parcours</b> 14:00-15:00 <b>Führung durch den Kulturpalast</b>	10:00-11:00 <b>Morning Club (Badestrand Goitzsche)</b>
DO 7.7. 16-22 Uhr		15:45-16:45 <b>Kunstwelten: Das kleinste Theater der Welt</b> 16:00-17:00 <b>Frage des Tages</b> 17:00-18:00 <b>Mundstück: Workshop-Präsentation</b>	16:00-19:00 <b>Buchstabenwerkstatt</b> 16:00-19:00 <b>Parcours</b>	20:00-21:30 <b>Bach In Bitterfeld Premiere (Wasserzentrum)</b>
FR 8.7. 16-23 Uhr	19:30-20:30 <b>Werkorchester Premiere</b>	15:45-16:45 <b>Kunstwelten: Das kleinste Theater der Welt</b> 16:00-17:30 <b>Ausflug</b> 18:00-19:00 <b>Grasnarbe</b> 21:00-22:00 <b>Frage des Tages</b>	16:00-19:00 <b>Buchstabenwerkstatt</b> 16:00-19:00 <b>Parcours</b>	10:00-11:00 <b>Morning Club (Badestrand Goitzsche)</b> 14:00-18:00 <b>Bach In Bitterfeld (Wasserzentrum)</b>
SA 9.7. 14-24 Uhr	19:30-20:30 <b>Mund-Stück 2</b>	14:00-15:00 <b>Fünf Tauben für den Frieden</b> 14:00-17:00 <b>Kunstwelten: Kunst-Stationen für Kinder</b> 15:30-17:30 <b>Ein Denkmal für das Frauenzentrum – Revisited</b> 16:00-17:30 <b>Ausflug</b> 18:00-19:00 <b>Ich mach ein Lied aus Stille</b> 21:00-22:00 <b>Frage des Tages</b> 23:00-24:00 <b>Nachtwanderung</b>	14:00-18:00 <b>Buchstabenwerkstatt</b> 14:00-19:00 <b>Parcours</b>	10:00-11:00 <b>Morning Club (Badestrand Goitzsche)</b> 16:00-20:00 <b>Bach In Bitterfeld (Wasserzentrum)</b>
SO 10.7. 14-22 Uhr	15:00-16:00 <b>Werkorchester</b>	14:00-15:00 <b>(Spiel die) Töne von Wolfen</b> 15:00-16:30 <b>Ausflug</b> 15:00-18:00 <b>Kunstwelten: Kunst-Stationen für Kinder</b> 16:00-17:00 <b>Kniffe und Kometen: Ein Gespräch über Fehler</b> 18:00-19:00 <b>Frage des Tages</b>	14:00-18:00 <b>Buchstabenwerkstatt</b> 14:00-19:00 <b>Parcours</b>	10:00-11:00 <b>Morning Club (Badestrand Goitzsche)</b>
MI 13.7. 16-19 Uhr		16:00-19:00 <b>Resonanz Workshop</b>		
FR 15.7. 16-23 Uhr	19:00-20:00 <b>Mining Stories</b> 21:30-23:00 <b>Film: Neubau</b>	15:30-17:00 <b>Ausflug</b> 17:00-18:30 <b>Die Landschaft als Ort der Transformation</b> 20:00-21:00 <b>Frage des Tages</b>	15:00-19:00 <b>Buchstabenwerkstatt</b> 15:00-19:00 <b>Parcours</b>	
SA 16.7. 14-24 Uhr	17:00-18:00 <b>Mining Stories</b> 20:00-22:00 <b>Sehnsucht nach Bitterfeld (Bitterfelder Premiere)</b> 22:00-23:00 <b>Frage des Tages</b>	14:00-15:00 <b>Deep Sea Mining</b> 14:30-19:00 <b>Resonanz Versammlung</b> 15:00-16:30 <b>Ausflug</b> 15:30-16:30 <b>Der Schweiß der Erde</b> 18:30-19:30 <b>Transformation Disko</b> 23:00-24:00 <b>Abschlusskonzert WSR &amp; Friends</b>	14:00-17:00 <b>Buchstabenwerkstatt</b> 14:00-17:00 <b>Parcours</b> 15:00-16:00 <b>Führung durch den Kulturpalast</b>	10:00-11:00 <b>Morning Club (Badestrand Goitzsche)</b> 12:00-13:00 <b>Buchvorstellung: Vegetation unter Strom (Kreismuseum)</b>
SO 17.7. 11-24 Uhr	11:00-14:00 <b>Betriebs(Abschieds)feier</b>			10:00-11:00 <b>Morning Club (Badestrand Goitzsche)</b>

Letzter Zug nach Berlin 22:34 — Letzte Züge nach Halle/Leipzig 23:19 oder 23:24